

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ**

**ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ  
ИННОВАЦИИ,  
ПЕРСПЕКТИВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ  
И ПРЕПОДАВАНИЯ**

**Материалы международной  
научно-практической конференции**

**Минск, 22–23 марта 2018 г.**

**(заочная форма проведения)**

**МИНСК  
БГУ  
2018**

УДК 811.1/.8(06)

Редакционная коллегия:

*Е. А. Пригодич (отв. ред.), Н. Г. Зайченко, М. А. Черкас,  
О. Е. Супринович, А. В. Зеленовская,  
Л. И. Кохнович, С. А. Трофименко, О. П. Шабан*

Рецензенты:

заведующий кафедрой немецкого языкознания  
филологического факультета  
Белорусского государственного университета  
кандидат филологических наук, доцент *С. С. Котовская*;  
заведующий кафедрой германских языков  
Белорусского государственного экономического университета  
кандидат филологических наук, доцент *В. А. Шевцова*

**Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания [Электронный ресурс] : материалы междунар. науч.-практ. конф., Минск, 22–23 марта 2018 г. / редкол.: Е. А. Пригодич (отв. ред.) [и др.]. – Минск : БГУ, 2018.**

ISBN 978-985-566-554-1.

Представлены материалы международной научно-практической конференции «Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания», в которых рассматриваются современные проблемы отечественного и зарубежного языкознания, традиции и инновации в обучении иностранным языкам, представлено современное видение лингвокультурологических проблем, освещаются вопросы литературоведения, переводоведения и практики перевода.

Адресуется преподавателям вузов, научным сотрудникам, аспирантам, магистрантам, студентам.

Авторы несут ответственность за достоверность и качество представленных материалов.

УДК 811.1/.8(06)

ISBN 978-985-566-554-1

© БГУ, 2018

## **ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ КАК КОМПОНЕНТ РАЗВИТИЯ СОЦИАЛЬНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Подготовка специалистов современного уровня предполагает совершенствование содержания, форм и методов обучения. Ориентация на активное, контекстное обучение стала одним из значимых компонентов стратегии перестройки высшего профессионального образования.

Сегодня иностранный язык рассматривается как неотъемлемый компонент профессиональной подготовки будущего специалиста. Это связано с реформированием политических, экономических и культурных сфер деятельности, ориентацией их на совместное партнерство с зарубежными странами и международные стандарты. Повышается роль иностранного языка не только как средства профессионального общения, но и как средства достижения социальных ролей. Поэтому возникает потребность в поисках новых подходов в преподавании иностранного языка в вузе с целью подготовки специалиста, профессиональная компетенция которого становится более глубокой благодаря владению иностранным языком.

В неязыковом вузе изучение иностранного языка направлено на получение научной, профессионально значимой информации; на овладение видами речевой деятельности, позволяющей пользоваться этой информацией. Иностранный язык служит средством общения, средством приема и передачи информации об окружающей действительности.

Если традиционно в учебной практике преобладали тренировочные приемы, то современная тенденция заключается в более активном использовании проективных приемов на основе развития познавательной потребности, связанной с профессиональными мотивами, т.к. с помощью иностранного языка (ИЯ) студенты расширяют свои профессиональные знания и кругозор.

Потребность в получении новых знаний по специальности становится мотивом речевой деятельности тогда, когда обучаемые осознают, что ИЯ есть средство извлечения из иностранной литературы лично значимой профессионально ценной информации. Практическое использование этой информации при выполнении речевой деятельности вызывает чувство удовлетворения познавательной потребности студентов и положительно влияет на их отношение к иностранному языку.

Работая с материалами зарубежных изданий, студент овладевает не только ИЯ, но и приемами работы со специальной литературой, специальной

терминологией, системой обозначений и специфическими для зарубежного опыта понятиями. Это становится возможным только при тесной увязке (интеграции) обучения ИЯ с обучением профилирующим предметам. Интегративные профессиональные знания у студентов формируются на протяжении всего периода обучения путем их накопления из различных образовательных областей. Для достижения основной цели профессионального образования – подготовки компетентного специалиста – необходимо соблюдать определенные условия в организации процесса обучения.

Ведущее место в этом процессе должны занимать базовые знания общеобразовательных и специальных предметов. Профессионально значимые вопросы и темы следует изучать с позиций интеграции разнопредметных знаний. Полученные теоретические знания необходимо применять в условиях профессиональных ситуаций. При этом использовать активные методы приобретения новой информации.

Последовательная подготовка к этому проводится с первых же занятий языком, на которых студенты знакомятся с терминологией, близкой к его будущей специальности. Учитывая профессиональную направленность изучения ИЯ в медицинском вузе, мы обращаем внимание студентов на значимость анализируемых явлений для их будущей специальности. При систематизации учебного текстового материала на ИЯ для обучения различным видам чтения в основу берется распределение профилирующих предметов в учебном плане подготовки специалиста, где основной предмет специальности раскрывается последовательно с начала обучения. Преемственность тематических циклов профориентационных текстов является условием развития мотивации, вырабатывающей у обучаемых стремление пользоваться иностранной литературой для пополнения своих знаний по специальным предметам. Непременным условием при этом является включение в систему тематических текстов информации, которой нет на русском языке, взятой из оригинальной иностранной литературы.

Наибольший эффект в поддержании интереса студентов приносит параллельное изучение отдельных аспектов медицинских наук и соответствующих текстов на иностранном языке. Однако, многие специальные дисциплины (например, терапия, хирургия, онкология и др.) изучаются на старших курсах. Поэтому, читая тексты, содержащие новую, неизвестную информацию по этим отраслям права, мы говорим о важности получаемых сведений для будущей учебной и профессиональной деятельности студентов, что способствует реализации межпредметных связей.

Чтение иноязычной литературы по специальности – наиболее мотивированный вид деятельности, т.к. учитывает интерес студентов и уровень их познавательных языковых возможностей. Умение читать иноязычную литературу открывает студентам доступ к зарубежным источникам информации, что позволяет им на качественно новом уровне реализовать на практике свой профессиональный потенциал.

Большое значение при работе с текстом имеет стратегия чтения. Это – определенная степень проникновения в создание текста, что, в свою очередь, оказывает влияние на вид порождаемого речевого высказывания. Характерными видами заданий для развития коммуникативной компетенции являются, прежде всего, вопросы на получение информации, на проверку общего понимания содержания текста, а также вопросы, побуждающие к рефлексии, и вопросы для интерпретации текста.

При обучении иностранному языку обеспечить высокую степень активности и самостоятельности всех её участников позволяет применение интерактивных методов. В условиях профессионально ориентированного обучения нами используются следующие методы интерактивного обучения: деловые игры, диспуты, дискуссии, инсценировки, конференции. Они имитируют те проблемные ситуации, которые встречаются в профессиональной деятельности специалиста в реальных условиях. Повторяя на 1 курсе тему «Моя биография», мы предлагаем студентам ответить, в какой реальной жизненной ситуации они смогут использовать свои знания (при составлении истории болезни пациента, при знакомстве с иностранцем и т.д.), каким образом знание этой темы применяется в медицинской практике. В качестве примера проигрываем следующие инсценировки: «Опрос пациента о его семье», «Опрос пациента о нем самом», «Опрос пациента об условиях его жизни» и др.

В рамках центра «Деловой иностранный язык» на занятиях со студентами 2 курса проводятся деловые игры: «Осмотр терапевтического пациента», «Знакомство с зарубежным коллегой» и др. Динамичность событий и явлений, происходящих в игре, обеспечивает новизну, неожиданность ситуаций и действий, оказывает сильное воздействие на эмоциональную сферу участников, способствует осознанию студентами собственной позиции в учении в связи с будущей трудовой деятельностью. Являясь побудителем познавательного интереса, эмоциональность способствует развитию мотивации достижения и общения. В игре осуществляется также обратная связь как необходимый компонент самоконтроля и рефлексии.

Студенты, обсуждая рефераты товарищей, подготовленные по материалам зарубежных изданий, с повышенной активностью сопоставляют подходы в лечении болезней в зарубежной и отечественной медицинской практике. В ходе работы студентам предоставляется возможность осознать цель проведения таких форм учебной деятельности. Перед студентами ставятся задачи научиться деловому общению на иностранном языке, вести дискуссию на заданную тему, расширять на основе получаемых знаний профессиональный кругозор, находить самостоятельные решения в новых ситуациях общения.

Изучение темы «Медицинское обслуживание в Украине и стране изучаемого языка» способствует развитию у студентов навыков межличностного и межкультурного профессионального общения в различных сферах профессиональной деятельности. С этой целью

преподаватель разрабатывает учебные ситуативные задания для развития подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Эффективность проведения практических занятий зависит от активизации самостоятельной деятельности обучаемых, от правильной взаимосвязи индивидуальной и групповой форм работы. Студенты должны не только усваивать определенную сумму знаний, но и научиться самостоятельно их приобретать. Эти две стороны образовательного процесса тесно связаны. Познавательная самостоятельность развивается при глубоком и осмысленном усвоении обучаемыми основ наук, овладении навыками работы с книгой и применении полученных знаний в практической деятельности. Корректность высказываний, разумеется, зависит от прочности приобретенных студентами знаний по медицине на родном языке. При условии недостаточности знаний возникает необходимость самостоятельного восполнения знаний в профессиональной отрасли.

Практика показывает, что интерактивные методы значительно активизируют формы учебной деятельности, так как способствуют вовлечению большинства студентов в совместную деятельность по достижению поставленных целей, появлению позитивного эмоционального состояния от познавательного общения, осознанию необходимости достижения и вступления в данное общение, понижению уровня тревожности и снятию психологических барьеров при порождении иноязычной речи. Главным условием содержания данных методов в неязыковом вузе является их профессиональная направленность, тематическая связь с профилирующими предметами. Это один из возможных путей реализации принципа профессиональной направленности обучения, который позволяет повысить интерес студентов к занятиям по ИЯ, оптимизировать учебный процесс.

При таком подходе ИЯ становится одним из средств изучения специальности, формирования и развития профессиональных интересов у студентов, активизации их познавательной деятельности, готовности обучаемых целенаправленно использовать полученные знания в сфере профессиональной деятельности, что соответствует поставленной цели обучения ИЯ в медицинском вузе.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Байденко, В. И. Болонский процесс: курс лекций / В. И. Байденко. – М. : Логос, 2004. – 208 с.
2. Булатова, Д. В. Иностраный язык как средство профессиональной подготовки студентов неязыковых вузов / Д. В. Булатова // Профессиональное образование. – 1996. – №1. – С. 78–83.
3. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку: пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. – М. : АРКТИ-Глосса, 2000. – 165 с.
4. Колшанский, Г. В. Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения / Г. В. Колшанский // Иностранные языки в школе. – 1985. – №1. – С. 10–15.

5. Молош, Н. К. Роль иноязычного образования в формировании личности современного врача / Н. К. Молош // Инновационные подходы в обучении иностранного языка в неязыковом (военном) вузе : материалы Междунар. науч.-практ. конф. – Минск : ВА РБ, 2016. – с. 321–324.
6. Образцов, П. И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов / П. И. Образцов, О. Ю. Иванова. – Орел : ОГУ, 2005. – 114 с.
7. Рощина, Е. В. Функции иностранного языка как учебного предмета в системе обучения в университете / Е. В. Рощина // Иностранные языки на неспециальных факультетах : межвуз. сб. – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1978. – С. 3–6.
8. Шадриков, В. Д. Деятельность и способности / В. Д. Шадриков. – М. : Логос, 1994. – 257 с.
9. Шаранда, Г. И. Обучение речевому высказыванию на основе текста по специальности / Г. И. Шаранда // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам : материалы IX Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 12–14 мая 2016 г. / редкол.: Е. М. Дубровченко (гл. ред.), Н. А. Круглик. – Минск : Междунар. ун-т «МИТСО», 2016. – С. 146–148.